

Enrique Tierno Galván  
Ferraz 79. Madrid

20 de Abril. 1970

Señor Don José Ferrater Mora  
Bryn Mawr Collage  
Pensilvania

Querido amigo:

Acabo de recibir su libro "Indagaciones sobre el lenguaje", que estoy leyendo con mucho interés y mucho provecho. Me dicen que en español no hay nada parecido y que el libro une a la originalidad de sus propios criterios la ventaja de ofrecer una información antes inasequible para la mayoría del público. Mil enhorabuenas por el doble acierto.

Echo de menos algo que a mí me preocupa. –Siempre ocurre lo mismo-. Me refiero a la impregnación. Creo que alguna vez he leído algo sobre esto con referencia al lenguaje. Quizá lo haya soñado; pero hay contextos impregnados por el sentido y la fuerza de una palabra –no sé si de una frase- que da un valor especial a las otras palabras sólo porque está incluida. No sé que alcance podría tener referirse a palabras impregnantes. Me gustaría recordar donde leí esto. Si vd. lo recuerda, dígamelo. Puede ser que sea una de las muchas ocurrencias de Don José Ortega.

No tengo apenas tiempo para leer. Las clases, las editoriales y el Juzgado especial de Orden Público se reparten mi tiempo. Ando metido en dos procesos, uno por la colaboración del número de "Cuadernos para el Diálogo" que secuestraron; otro por la colaboración en el libro "España, perspectiva 1970" (Ed. Guadiana) que también han secuestrado. La acusación que parece más grave es que haya afirmado que el Embajador, Mr. Hill, intervino en la última crisis. Estoy moralmente convencido de que así fue, pero cualquiera lo demuestra. –El próximo día 23, vemos unos cuantos "de la oposición", al Ministro de asuntos exteriores alemán, Señor Scheele y le entregaremos un papelito. Veremos que pasa. No hay día sin percance, pero todo sigue igual.

Si viene vd. para España este verano, podría traerse una copia de su película –la historia de la pérdida de la documentación- ó, si le parece, autorizarnos para que algún club estudiantil le pide una. Hay, en Madrid, curiosidad entre algunos grupos de aficiones y profesionales, no-convencionales, por conocer lo que vd. hace. Sólo tienen las referencias que damos quienes lo hemos visto.

Encarnita envía cariñosos recuerdos para toda la familia, añada los míos para su esposa e hijo, más un fuerte abrazo para vd. de su buen amigo

[Signatura]

P/S. Saludos a les colegas!